

Content

DATA PRIVACY NOTICE for HOERBIGER business partners	p 1
DATENSCHUTZERKLÄRUNG für HOERBIGER Geschäftspartner	p 3
NOTIFICACIÓN DE PROTECCIÓN DE DATOS para los socios comerciales de HOERBIGER (personas naturales)	p 5
AVIS RELATIF À LA CONFIDENTIALITÉ DES DONNÉES à l'intention des partenaires commerciaux (personnes physiques) de HOERBIGER	p 7
UPOZORNĚNÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ pro obchodní partnery společnosti HOERBIGER (fyzické osoby)	p 9
TIETOSUOJAHUOMAUTUS HOERBIGERIN liikekumppaneille (luonnolliset henkilöt)	p 11
ADATVÉDELMI MEGJEGYZÉS HOERBIGER üzleti partnerek számára (természetes személy)	p 13
INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI per i partner commerciali di HOERBIGER (persone fisiche)	p 15
PRANEŠIMAS APIE DUOMENŲ PRIVATUMĄ HOERBIGER verslo partneriams (fiziniam asmenims)	p 17
OPMERKING GEGEVENSBECHERMING voor HOERBIGER zakenpartners (natuurlijke personen)	p 19
NOTIS OM PERSONVERN for HOERBIGER sine forretningspartnere (naturlige personer)	p 21
INFORMACJA NA TEMAT OCHRONY DANYCH przeznaczona dla partnerów biznesowych HOERBIGER (osób fizycznych)	p 23
NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR pentru partenerii comerciale ai Grupului HOERBIGER (persoane fizice)	p 25
OBVESTILO O VAROVANJU OSEBNIH PODATKOV za poslovne partnerje skupine HOERBIGER (fizične osebe)	p 27
INFORMATION OM DATASKYDD till HOERBIGERs affärspartners (fysiska personer)	p 29
ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ για επαγγελματικούς εταίρους της HOERBIGER (φυσικά πρόσωπα)	p 31
УВЕДОМЛЕНИЕ ОТНОСНО ПОВЕРИТЕЛНОТО ТРЕТИРАНЕ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ за бизнес партньори на HOERBIGER (физически лица)	p 33
HOERBIGER'in iş ortakları (gerçek kişiler) için VERİ GİZLİLİĞİ BİLDİRİMİ	p 35

DATA PRIVACY NOTICE for HOERBIGER business partners (natural persons)

Dear Madam, dear Sir,

We, as well as all companies of the HOERBIGER group, are committed to meeting our data privacy obligations, in particular those of the EU General Data Protection Regulation (GDPR) and being transparent about how we process your personal data. In accordance with articles 13 and 14 GDPR, please find below detailed information about the handling of your personal data received within the framework of our business contact and/or relationship.

What is the legal basis to the processing of your personal data?

The legal basis for the processing of your personal data is article 6 para. 1 lit. a), b), c) and f) GDPR.

For which purposes are your personal data processed?

The main purposes for processing your personal data are to enter into and perform a contract with your company, to fulfil our contractual obligations and the administration of the business relationship between our companies or groups of companies. When you send us an e-mail, this is processed automatically in the first step.

As part of our business relationship, we will also process your data to contact you, where permitted by law, with information about goods or services offered by the companies of the HOERBIGER group and for participation into targeted surveys.

In addition, your personal data will be processed to the extent necessary for the protection of HOERBIGER legitimate interests (e.g. compliance checks, documentation and project-related evaluations as part of sales activities), for establishment, exercising or defence of legal claims and for execution of our legal obligations.

Finally, if you have consented to any additional use of your personal data, we will process your data accordingly until you withdraw such consent.

How long will your personal data be stored?

Your personal data will be processed and stored for the duration of the business relationship. Thereafter they will be deleted, subject to any existing legal retention periods, to any consent on your side for the further use of your personal data for specific purposes or if we still need the data to meet our legal obligations or to establish, exercise or defend legal claims.

Who has access to your personal data? To whom will your personal data be transferred?

HOERBIGER is a worldwide operating group. Access to your personal data is granted to employees of our company, of the companies of the HOERBIGER group and to third parties (e.g. service providers), insofar as they require the data for the defined purposes and/or agreed performance of tasks, in particular for the management of our business relationship and for the execution of our contractual and legal obligations.

This may imply data transmissions in third countries, including outside of the European Union or the European Economic Areas.

Such data transmission may take place in addition for the communication between the companies or groups of companies involved in the business relationship or with other contact persons, if named by you or if so instructed from your company.

DATA PRIVACY NOTICE for HOERBIGER business partners (natural persons)

Data transfers to third countries are secured by an adequacy decision of the EU Commission pursuant to article 45 GDPR or by suitable guarantees pursuant to article 46 GDPR.

Finally, if necessary, your personal data will be transmitted to public authorities based on statutory provisions (e.g. investigating authorities).

What are your rights to protect your personal information?

You have a right to information, correction or deletion of your personal data or a right to restriction of data processing by us if certain conditions are met in accordance with article 15 to article 18 GDPR.

In addition, in accordance with article 21 GDPR, you have the right to object to the further processing of your personal data if your personal situation gives rise to interests, rights or freedoms overriding our legitimate interests and if we no longer need your data for the establishment, exercise or defence of legal claims.

Finally, you have the right to lodge a complaint with a supervisory authority if you believe the processing of your personal data violates the General Data Protection Regulation (GDPR).

Data Protection Officer & Contact Details for personal data protection questions

HOERBIGER companies based in Germany and in Switzerland have appointed the following data protection officer:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER did not assign a data protection officer for the other companies of the group.

You may however send any question or request concerning the processing of your personal data by e-mail to: **dataprivacy@hoerbiger.com**

DATENSCHUTZERKLÄRUNG für HOERBIGER Geschäftspartner (natürliche Personen)

Sehr geehrte Damen und Herren,

Wir und alle Unternehmen des HOERBIGER Konzerns sind bestrebt, unsere Datenschutzverpflichtungen, insbesondere die der EU-Datenschutzverordnung (DSGVO), zu erfüllen und transparent zu gestalten, wie wir Ihre personenbezogenen Daten verarbeiten. Gemäß den Artikeln 13 und 14 DSGVO finden Sie im Folgenden detaillierte Informationen über den Umgang mit Ihren personenbezogenen Daten, die wir im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung verarbeiten.

Was ist die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten?

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist Artikel 6 Abs. 1 lit. a), b), c) und f) DSGVO.

Für welche Zwecke werden Ihre personenbezogenen Daten verarbeitet?

Die Hauptzwecke für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten sind der Abschluss und die Abwicklung eines Vertrages mit Ihrem Unternehmen, die Erfüllung unserer vertraglichen Verpflichtungen und die Verwaltung der Geschäftsbeziehung zwischen unseren Unternehmen oder Unternehmensgruppen. Wenn Sie uns dabei eine E-Mail senden, wird diese im ersten Schritt automatisiert verarbeitet.

Im Rahmen unserer Geschäftsbeziehung verarbeiten wir Ihre Daten auch, um Sie, soweit gesetzlich zulässig, mit Informationen über die von den Unternehmen des HOERBIGER-Konzerns angebotenen Waren oder Dienstleistungen sowie zur Teilnahme an gezielten Umfragen zu kontaktieren.

Darüber hinaus werden Ihre personenbezogenen Daten in dem Umfang verarbeitet, wie es für die Wahrung berechtigter Interessen von HOERBIGER (z.B. Compliance-Kontrollen, Dokumentation und projektbezogene Auswertungen im Rahmen der Vertriebstätigkeiten), zur Begründung, Ausübung oder Abwehr von Rechtsansprüchen und zur Erfüllung unserer gesetzlichen Verpflichtungen erforderlich ist.

Wenn Sie einer weiteren Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten zugestimmt haben, werden wir Ihre Daten entsprechend verarbeiten, bis Sie Ihre entsprechende Einwilligung widerrufen.

Wie lange werden Ihre personenbezogenen Daten gespeichert?

Ihre personenbezogenen Daten werden für die Dauer der Geschäftsbeziehung verarbeitet und gespeichert. Danach werden sie vorbehaltlich bestehender gesetzlicher Aufbewahrungsfristen gelöscht. Wenn Sie einer weiteren Nutzung Ihrer personenbezogenen Daten für bestimmte Zwecke zustimmen oder wenn wir die Daten zur Erfüllung unserer gesetzlichen Verpflichtungen oder zur Begründung, Ausübung oder Abwehr von Rechtsansprüchen noch benötigen, werden die Daten weiter von uns verarbeitet.

Wer hat Zugang auf Ihre personenbezogenen Daten? An wen werden Ihre personenbezogenen Daten weitergegeben?

HOERBIGER ist ein weltweit tätiger Konzern. Der Zugang zu Ihren personenbezogenen Daten wird Mitarbeitern unseres Unternehmens, der Unternehmen des HOERBIGER Konzerns und Dritten (z.B. Dienstleistern) gewährt, soweit sie die Daten für die definierten Zwecke und/oder die vereinbarte Erfüllung von Aufgaben, insbesondere zur Führung unserer Geschäftsbeziehung und zur Erfüllung unserer vertraglichen und gesetzlichen Verpflichtungen benötigen.

Dies kann die Übermittlung von Daten in Drittländern, auch außerhalb der Europäischen Union oder der Europäischen Wirtschaftsräume, beinhalten.

DATENSCHUTZERKLÄRUNG für HOERBIGER Geschäftspartner (natürliche Personen)

Diese Datenübermittlung kann zusätzlich zur Kommunikation zwischen den an der Geschäftsbeziehung beteiligten Unternehmen oder Unternehmensgruppen oder mit anderen Ansprechpartnern erfolgen, wenn sie von Ihnen benannt oder von Ihrem Unternehmen beauftragt wird.

Die Datenübermittlung in Drittländer wird durch eine Angemessenheitsentscheidung der EU-Kommission gemäß Artikel 45 DSGVO oder durch geeignete Garantien gemäß Artikel 46 DSGVO sichergestellt.

Schließlich können Ihre personenbezogenen Daten im Bedarfsfall aufgrund gesetzlicher Bestimmungen (z.B. Ermittlungsbehörden) an Behörden übermittelt werden.

Welche Rechte haben Sie, um Ihre personenbezogenen Daten zu schützen?

Sie haben ein Recht auf Auskunft, Berichtigung oder Löschung Ihrer personenbezogenen Daten oder ein Recht auf Einschränkung der Datenverarbeitung durch uns, wenn bestimmte Voraussetzungen gemäß Artikel 15 bis Artikel 18 DSGVO erfüllt sind.

Darüber hinaus haben Sie gemäß Artikel 21 DSGVO das Recht, der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen, wenn Ihre persönliche Situation, Interessen, Rechte oder Freiheiten dies begründet, und diese über unsere berechtigten Interessen hinausgehen, und wenn wir Ihre Daten für die Begründung, Ausübung oder Verteidigung von Rechtsansprüchen nicht mehr benötigen.

Schließlich haben Sie das Recht, bei einer Aufsichtsbehörde Beschwerde einzulegen, wenn Sie der Meinung sind, dass die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten gegen die Datenschutzverordnung (DSGVO) verstößt.

Datenschutzbeauftragter & Kontaktdaten für Fragen zum Schutz personenbezogener Daten

HOERBIGER Unternehmen mit Sitz in Deutschland und der Schweiz haben den folgenden Datenschutzbeauftragten ernannt:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

Für die anderen Unternehmen des Konzerns hat HOERBIGER keinen Datenschutzbeauftragten benannt.

Sie können jedoch Fragen oder Wünsche bezüglich der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten per E-Mail an: dataprivacy@hoerbiger.com richten.

NOTIFICACIÓN DE PROTECCIÓN DE DATOS para los socios comerciales de HOERBIGER (personas naturales)

Estimado cliente:

En HOERBIGER, así como en todas las empresas del grupo, estamos comprometidos con el cumplimiento de nuestras obligaciones en lo relativo a la protección de datos, especialmente con el Reglamento General de Protección de Datos de la Unión Europea (RGPD), y con el cumplimiento de políticas de transparencia en lo que se refiere al tratamiento de datos personales. De acuerdo con los artículos 13 y 14 del RGPD, a continuación le ofrecemos información detallada sobre cómo tratamos los datos personales que recibimos dentro del marco de nuestra relación comercial.

¿Cuál es la base jurídica para el tratamiento de sus datos personales?

La base jurídica para tratar sus datos personales es el artículo 6, párrafo 1, letras b), c) y f) del RGPD.

¿Con qué fin tratamos sus datos personales?

Los objetivos principales para el tratamiento de sus datos personales son, por un lado, poder celebrar un contrato con su empresa y, una vez el contrato se ha celebrado, cumplir con nuestras obligaciones contractuales y gestionar la relación comercial entre nuestras empresas o grupos de empresas. Si nos envía un correo electrónico en el proceso, se procesará automáticamente en el primer paso.

Como parte de nuestra relación comercial, también tratamos sus datos personales para contactar con usted, siempre que así lo permita la ley, para informarle sobre los productos o servicios que las empresas del grupo HOERBIGER le pueden ofrecer y para llevar a cabo encuestas específicas.

Además, sus datos personales se tratarán en la medida en la que sean necesarios para la protección de los intereses legítimos de HOERBIGER (por ejemplo, en pruebas de conformidad, documentación y análisis relacionados con el proyecto como parte de las actividades de venta), para presentar, ejercer o defendernos ante demandas judiciales y para llevar a cabo nuestras obligaciones jurídicas.

Finalmente, si usted ha consentido un uso adicional para sus datos personales, trataremos dichos datos de acuerdo con esto, siempre y cuando usted no retire dicho consentimiento.

¿Durante cuánto tiempo almacenaremos sus datos personales?

Sus datos personales se tratarán y almacenarán durante la vigencia de la relación comercial. Una vez esta relación haya finalizado, eliminaremos los datos con sujeción a todo periodo de retención jurídica exigible en vigor y a su autorización para seguir tratando sus datos personales para usos concretos o si todavía los necesitamos para cumplir con nuestras obligaciones jurídicas o para presentar, ejercer o defendernos ante demandas judiciales.

¿Quién tendrá acceso a sus datos personales? ¿A quién se transferirán sus datos personales?

HOERBIGER es un grupo que opera en todo el mundo. Todos los empleados de nuestra empresa, de las empresas que pertenecen al grupo HOERBIGER y terceras partes (por ejemplo, proveedores de servicios) tendrán acceso a sus datos personales, siempre y cuando necesiten los datos para los fines establecidos o para llevar a cabo tareas acordadas, especialmente para la gestión de nuestra relación comercial y para el cumplimiento de nuestras obligaciones contractuales y jurídicas.

Esto puede implicar la transmisión de datos a terceros países, inclusive países fuera de la Unión Europea o de las zonas económicas europeas.

Esta transmisión de datos también puede darse para la comunicación entre empresas o grupos de empresas implicadas en la relación comercial o con otras personas de contacto, si así lo indican usted o su empresa.

NOTIFICACIÓN DE PROTECCIÓN DE DATOS para los socios comerciales de HOERBIGER (personas naturales)

La transferencia de datos a terceros países se garantiza por medio de una Decisión de adecuación de la Comisión Europea de acuerdo con el artículo 45 de RGPD o por garantías apropiadas de conformidad con el artículo 46 del RGPD.

Por último, si fuera necesario, sus datos personales se transmitirán a las autoridades públicas que se basen en disposiciones legales (por ejemplo, autoridades de instrucción).

¿Cuáles son sus derechos para proteger su información personal?

Tiene derecho de información, corrección o eliminación de sus datos personales o derecho a restringir el tratamiento de sus datos personales por nuestra parte si se da alguna de las condiciones que se establecen del artículo 15 al 18 del RGPD.

Además, de acuerdo con el artículo 21 del RGPD, tiene derecho a oponerse a que se sigan tratando sus datos personales si su situación personal da lugar a intereses, derechos o libertades que prevalezcan sobre nuestros intereses legítimos y si nuestra empresa ya no necesita sus datos para presentar, ejercer o defenderse ante demandas judiciales.

Por último, tiene derecho a presentar una reclamación ante una autoridad de supervisión si considera que el tratamiento de sus datos personales viola el Reglamento General de Protección de Datos (RGPD).

Responsable de Protección de datos y datos de contacto para cuestiones relacionadas con los datos personales

Las empresas HOERBIGER con sede en Alemania y Suiza han designado el siguiente responsable de protección de datos:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER no ha designado un responsable de protección de datos para el resto de empresas del grupo.

No obstante, puede mandar sus dudas o solicitudes relacionadas con el tratamiento de sus datos personales escribiendo al siguiente correo electrónico: dataprivacy@hoerbiger.com

AVIS RELATIF À LA CONFIDENTIALITÉ DES DONNÉES à l'intention des partenaires commerciaux (personnes physiques) de HOERBIGER

Chère Madame, Cher Monsieur,

Nous avons pris l'engagement, et comme nous toutes les entreprises du groupe HOERBIGER, de remplir nos obligations relatives à la confidentialité des données, en particulier les obligations énoncées dans le Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD) de l'UE, et d'être transparents dans notre traitement de vos données à caractère personnel. En conformité avec les articles 13 et 14 du RGPD, vous trouverez ci-dessous des informations détaillées sur le traitement de vos données à caractère personnel reçues dans le cadre de notre contact commercial et/ou de notre relation commerciale.

Sur quelle base juridique le traitement de vos données à caractère personnel repose-t-il ?

L'article 6 parag. 1 lettres a), b), c) et f) du RGPD constitue la base légale du traitement de vos données à caractère personnel.

À quelles fins vos données à caractère personnel sont-elles traitées ?

Les principales finalités du traitement de vos données à caractère personnel sont de conclure un contrat avec votre entreprise et, une fois le contrat formé, de remplir nos obligations contractuelles et de gérer la relation commerciale entre nos entreprises ou groupes d'entreprises. Si vous nous envoyez un e-mail au cours du processus, il sera traité automatiquement lors de la première étape.

Dans le cadre de notre relation commerciale, nous traiterons aussi vos données pour vous contacter – dans les cas permis par la loi – pour vous informer sur des produits et services offerts par les entreprises du groupe HOERBIGER et pour solliciter votre participation à des enquêtes ciblées.

En outre, vos données à caractère personnel seront traitées selon l'ampleur nécessaire pour protéger les intérêts légitime de HOERBIGER (p. ex. les contrôles de conformité, documentation et évaluations liées aux projets dans le cadre des activités de vente), pour introduire, exercer ou repousser des recours légaux et pour remplir nos obligations légales.

Si enfin vous avez consenti à ce que vos données à caractère personnel fassent l'objet d'une utilisation additionnelle, nous traiterons vos données en conséquence aussi longtemps que vous ne retirerez pas votre consentement.

Combien de temps vos données à caractère personnel vont-elles être stockées ?

Vos données à caractère personnel vont être traitées et stockées pendant la durée de la relation commerciale. Ensuite elles seront supprimées sous réserve de toutes périodes de rétention légales existantes, de votre consentement à ce que vos données à caractère personnel continuent d'être utilisées à des fins spécifiques ou si nous continuons d'avoir besoin des données pour remplir nos obligations légales ou pour introduire, exercer ou repousser des recours légaux.

Qui a accès à vos données à caractère personnel ? À qui vos données à caractère personnel vont-elles transmises ?

HOERBIGER est un groupe opérant à l'échelle mondiale. L'accès à vos données à caractère personnel est autorisé aux salariés de notre entreprise, des entreprises membres du groupe HOERBIGER et aux tiers (p. ex. prestataires de services) dans la mesure où ils ont besoin des données à des fins précises et/ou pour accomplir des tâches comme convenu, en particulier pour gérer notre relation commerciale et pour honorer nos obligations contractuelles et légales.

Cela peut impliquer de procéder à des transmissions de données vers des pays tiers situés également hors des territoires de l'Union Européenne et de l'Espace Economique Européen.

AVIS RELATIF À LA CONFIDENTIALITÉ DES DONNÉES à l'intention des partenaires commerciaux (personnes physiques) de HOERBIGER

Une telle transmission de données peut avoir lieu en plus pour permettre la communication entre les entreprises ou groupes d'entreprises impliqués dans la relation commerciale, ou avec d'autres interlocuteurs si vous les avez désignés ou si votre entreprise a donné instruction de procéder ainsi.

Les transferts de données vers des pays tiers sont sécurisés par une décision d'adéquation prise par la Commission de l'UE conformément à l'article 45 du RGPD, ou par des garanties appropriées conformément à l'article 46 du RGPD.

Et enfin, si nécessaire, vos données à caractère personnel seront transmises à des autorités publiques sur la base de dispositions réglementaires (p. ex. autorités chargées d'enquêter).

Quels sont vos droits de protection de votre information personnelle ?

Vous détenez un droit d'information relativement à vos données à caractère personnel, un droit de les rectifier ou de les supprimer, ou un droit à ce que le traitement des données par nos soins soit restreint si certaines conditions sont réunies en conformité avec les articles 15 à 18 du RGPD.

En outre et conformément à l'article 21 du RGPD, vous détenez le droit d'objecter à la poursuite du traitement de vos données à caractère personnel si votre situation personnelle fait que vos intérêts, droits et libertés ont la priorité sur nos intérêts légitimes et si nous n'avons plus besoin de vos données pour introduire, exercer ou repousser des recours juridiques.

Vous détenez enfin le droit de déposer plainte auprès d'une autorité de surveillance si vous estimez que le traitement de vos données à caractère personnel viole le Règlement Général sur la Protection des Données (RGPD).

Coordonnées du délégué à la protection des données et de l'interlocuteur répondant aux questions sur la protection des données

Les entreprises HOERBIGER basées en Allemagne et en Suisse ont nommé le délégué à la protection des données suivant :

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER n'a pas affecté de délégué à la protection des données aux autres entreprises du groupe.

Toutefois, vous pouvez envoyer toute question ou demande relative au traitement de vos données à caractère personnel par e-mail à l'adresse : dataprivacy@hoerbiger.com

UPOZORNĚNÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ pro obchodní partnery společnosti HOERBIGER (fyzické osoby)

Vážená paní, vážený pane,

stejně jako všechny společnosti skupiny HOERBIGER jsme se zavázali k dodržování svých povinností týkajících se ochrany osobních údajů, zejména těch, které vyplývají z Obecného nařízení EU o ochraně osobních údajů (GDPR), a k transparentnosti způsobu, jakým Vaše osobní údaje zpracováváme. V souladu s články 13 a 14 GDPR níže naleznete podrobné informace o zacházení s Vašimi osobními údaji získanými v rámci našeho obchodního kontaktu a/nebo vztahu.

Co je právním základem pro zpracování Vašich osobních údajů?

Právním základem pro zpracování Vašich osobních údajů je článek 6 odst. 1 písm. a), b), c) a f) nařízení GDPR.

Pro jaké účely jsou Vaše osobní údaje zpracovávány?

Hlavním účelem zpracování Vašich osobních údajů je uzavřít smlouvu s Vaší společností, po jejím uzavření plnit naše smluvní závazky a řídit obchodní vztah mezi našimi společnostmi nebo skupinami společností. Pokud nám v průběhu procesu pošlete e-mail, bude zpracován automaticky v prvním kroku.

V rámci našeho obchodního vztahu budeme Vaše údaje zpracovávat tak, abychom Vás kontaktovali, je-li to ze zákona přípustné, s informacemi o zboží nebo službách nabízených společnostmi skupiny HOERBIGER a ohledně účasti v cílených průzkumech.

Vaše osobní údaje budou navíc zpracovávány v rozsahu nezbytném pro ochranu oprávněných zájmů společnosti HOERBIGER (např. kontroly dodržování předpisů, dokumentace a analýzy související s projektem jako součást prodejních činností), pro založení, uplatnění nebo obranu právních nároků a plnění našich právních závazků.

Nakonec, pokud jste souhlasili s jakýmkoli dalším použitím Vašich osobních údajů, budeme je zpracovávat odpovídajícím způsobem, dokud takový souhlas neodvoláte.

Jak dlouho budou Vaše osobní údaje uloženy?

Vaše osobní údaje budou zpracovány a uloženy na dobu trvání obchodního vztahu. Poté budou vymazány s výhradou jakýchkoli stávajících právních lhůt uchovávání, jakéhokoli Vašeho souhlasu s dalším použitím Vašich osobních údajů ke konkrétním účelům, nebo ledaže údaje stále potřebujeme k plnění našich právních závazků nebo založení, uplatnění nebo obraně právních nároků.

Kdo má přístup k Vaším osobním údajům? Komu budou Vaše osobní údaje předány?

HOERBIGER je celosvětově působící skupina. Přístup k Vaším osobním údajům je udělen zaměstnancům naší společnosti, společnostem skupiny HOERBIGER a třetím osobám (např. poskytovatelům služeb), pokud údaje vyžadují k vymezeným účelům a/nebo dohodnutému plnění úkolů, zejména pro řízení našeho obchodního vztahu a plnění našich smluvních a právních závazků.

To může znamenat přenos údajů do třetích zemí, také mimo území Evropské unie nebo Evropský hospodářský prostor.

Takový přenos údajů se může uskutečnit navíc za účelem komunikace mezi společnostmi nebo skupinami společností zapojenými do obchodního vztahu nebo s jinými kontaktními osobami, pokud jste je jmenovitě určili nebo jste dostali takový pokyn od své společnosti.

UPOZORNĚNÍ O OCHRANĚ OSOBNÍCH ÚDAJŮ pro obchodní partnery společnosti HOERBIGER (fyzické osoby)

Přenosy údajů do třetích zemí jsou zabezpečeny rozhodnutím o přiměřenosti Evropské komise podle článku 45 GDPR nebo vhodnými zárukami podle článku 46 GDPR.

Konečně budou Vaše osobní údaje v případě potřeby předány veřejným orgánům na základě zákonných ustanovení (např. vyšetřovacím orgánům).

Jaká jsou Vaše práva na ochranu Vašich osobních údajů?

Máte právo na informace, opravu nebo vymazání Vašich osobních údajů nebo právo na omezení zpracování údajů na naší straně, pokud jsou splněny určité podmínky v souladu s čl. 15 až čl. 18 GDPR.

Kromě toho máte v souladu s článkem 21 GDPR právo vznést námitku proti dalšímu zpracování Vašich osobních údajů, pokud Vaše osobní situace vyvolává zájmy, práva nebo svobody, které překračují naše oprávněné zájmy, a pokud Vaše údaje již nepotřebujeme pro založení, uplatnění nebo obranu právních nároků.

Konečně máte právo podat stížnost dozorovému úřadu, pokud se domníváte, že zpracováním Vašich osobních údajů je porušováno Obecné nařízení o ochraně osobních údajů (GDPR).

Inspektor ochrany údajů a kontaktní údaje pro otázky týkající se ochrany osobních údajů

Společnosti HOERBIGER se sídlem v Německu a ve Švýcarsku jmenovaly následujícího inspektora ochrany údajů:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

Společnost HOERBIGER nejmenovala inspektora ochrany údajů pro ostatní společnosti skupiny.

Případné dotazy nebo žádosti týkající se zpracování Vašich osobních údajů však můžete zasílat e-mailem na adresu: dataprivacy@hoerbiger.com

TIETOSUOJAHUOMAUTUS HOERBIGERIN liikekumppaneille (luonnolliset henkilöt)

Hyvä lukija

Me, sekä kaikki HOERBIGER-konsernin yritykset, olemme sitoutuneet täyttämään tietosuojavelvoitteemme, erityisesti EU:n yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) velvoitteet, ja kertomaan avoimesti, miten käsittelemme henkilötietojasi. GDPR:n 13 ja 14 artiklan mukaisesti alle on koottu yksityiskohtaiset tiedot siitä, miten käsittelemme yhteydenottomme ja/tai liikesuhteemme aikana saamiamme henkilötietojasi.

Mikä on henkilötietojesi käsittelyn oikeusperuste?

Henkilötietojesi käsittelyn oikeusperuste on GDPR:n 6 artiklan 1 kohdan a, b, c ja f alakohta.

Mihin tarkoituksiin henkilötietojasi käsitellään?

Henkilötietojesi käsittelyn etumme tärkeimpiä tavoitteita on solmia sopimus yrityksesi kanssa, ja kun sopimus on tehty, täyttää sopimusvelvoitteet ja hallinnoida liikesuhdetta yritystemme tai yritysryhmiemme välillä. Jos lähetät meille sähköpostia prosessin aikana, se käsitellään automaattisesti ensimmäisessä vaiheessa.

Osana liikesuhdettamme käsittelemme myös tietojasi ottaaksemme sinuun yhteyttä, jos se on laissa sallittua, antaaksemme sinulle tietoja HOERBIGER-konsernin yritysten tarjoamista tuotteista tai palveluista sekä kohdennettuihin kyselyihin osallistumista varten.

Lisäksi henkilötietojasi käsitellään siinä määrin kuin tarpeellista HOERBIGERin oikeutettujen etujen turvaamiseksi (esim. vaatimustenmukaisuustarkastukset, dokumentointi ja hankekohtaiset analyysit osana myyntitoimintaa), laillisten vaateiden laatimiseksi, esittämiseksi tai puolustamiseksi ja lakisääteisten velvoitteidemme täyttämiseksi.

Lisäksi, jos olet suostunut henkilötietojesi johonkin lisäkäyttöön, käsittelemme tietojasi vastaavasti, kunnes perut tällaisen suostumuksesi.

Kuinka kauan henkilötietojasi säilytetään?

Henkilötietojasi käsitellään ja tallennetaan liikesuhteen keston ajan. Sen jälkeen henkilötietosi poistetaan voimassaolevia lakisääteisiä säilytysaikoja noudattaen ja ottaen huomioon suostumuksesi henkilötietojesi jatkokäyttöön tiettyihin tarkoituksiin, sekä sen mahdollisuuden, että me tarvitsemme tietoja vielä lakisääteisten velvoitteidemme täyttämiseen tai laillisten vaateiden laatimiseen, esittämiseen tai puolustamiseen.

Kenellä on pääsy henkilötietoihisi? Kenelle henkilötietosi siirretään?

HOERBIGER on maailmanlaajuisesti toimiva konserni. Pääsy henkilötietoihisi on taattu yrityksemme työntekijöille, HOERBIGER-konsernin yritysten työntekijöille ja kolmansille osapuolille (esim. palveluntarjoajat) siltä osin kuin ne tarvitsevat tietoja määritettyihin tarkoituksiin ja/tai toimeksiantojen sovitun toteuttamiseen, erityisesti liikesuhteemme hallinnointiin sekä sopimus- ja lakisääteisten velvoitteidemme täyttämiseen.

Tähän saattaa liittyä tiedonsiirtoa kolmansiin maihin, myös Euroopan unionin ja Euroopan talousalueen ulkopuolelle.

Tällaista tiedonsiirtoa voi tapahtua myös liikesuhteeseen liittyvien yritysten tai yritysryhmien tai muiden nimittämiä tai yrityksesi ohjeistamien yhteyshenkilöiden välisessä viestinnässä.

TIETOSUOJAHUOMAUTUS HOERBIGERIN liikekumppaneille (luonnolliset henkilöt)

Tietojen siirtäminen kolmansiin maihin on varmistettu EU-komission päätöksellä tietosuojan riittävydestä GDPR:n 45 artiklan mukaisesti tai GDPR:n 46 artiklan mukaisilla soveltuvilla takuilla.

Lopuksi henkilötietosi luovutetaan tarvittaessa julkisille viranomaisille lakisääteisten määräysten nojalla (esim. tutkintaviranomaiset).

Mitä oikeuksia sinulla on henkilötietojesi suojaamiseksi?

Sinulla on oikeus saada tietoa henkilötiedoistasi, oikeus oikaista tai poistaa niitä sekä oikeus rajoittaa henkilötietojesi käsittelyä, jos tietyt ehdot täyttyvät GDPR:n 15–18 artiklan mukaisesti.

Lisäksi GDPR:n 21 artiklan nojalla sinulla on oikeus vastustaa henkilötietojesi jatkokäsittelyä, jos sinulla henkilökohtaisen tilanteesi perusteella on etuja, oikeuksia tai vapauksia, jotka ylittävät meidän oikeudet etumme, ja jos emme enää tarvitse tietojasi oikeudellisten vaateiden laatimista, esittämistä tai puolustamista varten.

Sinulla on myös oikeus tehdä valitus valvontaviranomaiselle, jos uskot, että henkilötietojesi käsittely rikkoo yleisen tietosuoja-asetuksen (GDPR) säännöksiä.

Tietosuojavaltuutettu ja yhteystiedot henkilötietojen tietosuojaa koskevia kysymyksiä varten

Saksassa ja Sveitsissä sijaitsevat HOERBIGER-yritykset ovat nimittäneet seuraavan tietosuojavaltuutetun:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER ei ole nimittänyt rekisterinpitäjää konsernin muille yrityksille.

Voit kuitenkin lähettää minkä tahansa henkilötietojesi käsittelyä koskevan kysymyksen tai pyynnön sähköpostitse osoitteeseen: dataprivacy@hoerbiger.com

ADATVÉDELMI MEGJEGYZÉS

HOERBIGER üzleti partnerek számára (természetes személy)

Tisztelt Hölgyem/Uram!

Mi, valamint a HOERBIGER összes vállalata, elköteleztük magunkat az adatvédelmi kötelezettségeink betartásában, különösen az EU Általános Adatvédelmi Rendeletében (GDPR), és a személyes adatok feldolgozásának átláthatóságában. A GDPR 13. és 14. cikkelyének megfelelően, lentebb részletes információkat talál a személyes adatai kezeléséről az üzleti kapcsolatunk keretein belül.

Mi a személyes adatok feldolgozásának jogi alapja?

A személyes adatok feldolgozásának jogi alapja a GDPR 6. cikke 1. Bekezdésének a), b), c) és f) pontja.

Milyen célokra dolgozzuk fel a személyes adatait?

A személyes adatok feldolgozásának legfőbb célja, hogy szerződéses kapcsolatba lépjünk az Ön cégével és a szerződés létrejötte után teljesítsük szerződéses kötelezettségeinket és kezeljük a cégeink vagy cégcsoportjaink közötti üzleti kapcsolatot. Ha a folyamat során e-mailt küld nekünk, azt az első lépésben automatikusan feldolgozzuk.

Az üzleti kapcsolatunk részeként az adatait felkeresés céljából is feldolgozzuk, amelyet törvény engedélyez, hogy tájékoztassuk a HOERBIGER cégcsoport cégeinek termékeiről vagy szolgáltatásairól és célzott felmérésekben való részvételről.

Ezen kívül a személyes adatait szükséges mértékben a HOERBIGER jogos érdekeinek védelmére is feldolgozzuk (pl. megfelelőség ellenőrzése, dokumentáció és projektekkel kapcsolatos elemzések az értékesítési tevékenységek részeként), jogi követelések létrehozására, gyakorlására és védelmére és jogi kötelezettségeink teljesítésére.

Végül, ha a személyes adatainak bármilyen további használatát engedélyezte, akkor a személyes adatait a visszavonásig feldolgozzuk.

Mennyi ideig maradnak tárolva a személyes adatok?

A személyes adatait az üzleti kapcsolat idejéig dolgozzuk fel és tároljuk. Ezt követően törlésre kerülnek a hatályos törvényes megőrzési időszakoktól, az Ön személyes adatainak meghatározott célokra való további felhasználására vonatkozó további hozzájárulásaitól függően, vagy ha továbbra is szükségünk van az adatokra a jogi kötelezettségeinknek megfelelés érdekében, illetve jogi követelések létrehozásához, gyakorlásához vagy védelméhez.

Kinek van hozzáférése a személyes adataihoz? Kinek adjuk át a személyes adatait?

A HOERBIGER egy világszerte működő csoport. A személyes adataihoz a vállalatunk, a HOERBIGER cégcsoport vállalatainak dolgozói és harmadik felek (pl. szolgáltatók) férhetnek hozzá, amennyiben az adatok meghatározott célokhoz és/vagy feladatok egyeztetett teljesítéséhez, különösen az üzleti kapcsolatunk kezeléséhez, valamint a szerződéses és jogi kötelezettségeink végrehajtásához szükségesek.

Ehhez szükség lehet az adatok harmadik országokba átviteléhez, beleértve az Európai Unió és az Európai Gazdasági Közösség országain kívülieket is.

Az ilyen adatátvitel része lehet az üzleti kapcsolat vagy egyéb, Ön vagy a cége által megnevezett kapcsolattartó személlyel folytatott cégek vagy cégcsoportok közötti kommunikáció.

ADATVÉDELMI MEGJEGYZÉS HOERBIGER üzleti partnerek számára (természetes személy)

A harmadik országba történő adattovábbítás a GDPR 45. cikke értelmében az EU bizottság megfelelési döntése, vagy a GDPR 46. cikke értelmében megfelelő garanciavállalók biztosítják.

Végül, szükség esetén a személyes adatait hatóságok részére is továbbítjuk törvényes rendelkezések alapján (pl. vizsgálati hatóságok részére).

Melyek az Ön jogai a személyes információ védelemben?

Joga van a személyes adatairól tájékoztatást kapni, kérni a javításukat, törlésüket, korlátozni az adatok általunk végzett feldolgozását, ha bizonyos feltételek adottak a GDPR 15-18. cikke szerint.

Ezen kívül a GDPR 21. cikke szerint joga van tiltakozni a személyes adatai további feldolgozása ellen, ha a személyes helyzete jogos érdekeinket felülmúló érdekeket, jogokat vagy szabadságokat eredményez, és ha már nincs szükségünk az adataira a jogi követelések létrehozásához, gyakorlásához vagy védelméhez.

Végül jogában áll panaszt benyújtani egy felügyeleti hatósághoz, ha úgy véli, hogy a személyes adatai feldolgozása sérti az általános adatvédelmi szabályzatot (GDPR).

Adatvédelmi tisztviselő és kapcsolattartó személy személyes adatvédelmi kérdésekben

A németországi és svájci HOERBIGER cégek adatvédelmi tisztviselője:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

A HOERBIGER nem nevezett ki adatvédelmi tisztviselőt a cégcsoport többi vállalata részére.

A személyes adatok feldolgozásával kapcsolatos kérdéseit vagy kéréseit e-mailben a: dataprivacy@hoerbiger.com címre küldheti el

INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI per i partner commerciali di HOERBIGER (persone fisiche)

Gentili Signori,

il nostro impegno, così come per tutte le aziende del gruppo HOERBIGER, è quello di rispettare i nostri obblighi in materia di privacy dei dati, in particolare quelli derivanti dal GDPR (regolamento generale sulla protezione dei dati dell'UE) e la trasparenza in relazione alla nostra modalità di trattamento dei vostri dati personali. In conformità con gli articoli 13 e 14 del GDPR, di seguito troverete informazioni dettagliate sulla gestione dei vostri dati personali che abbiamo ricevuto nell'ambito dei nostri contatti e/o delle nostre relazioni commerciali.

Qual è la base giuridica per il trattamento dei vostri dati personali?

La base giuridica per il trattamento dei vostri dati personali è l'articolo 6, paragrafo 1, lettere a), b), c) e f) del GDPR.

Per quali finalità vengono trattati i vostri dati personali?

Le finalità principali legate al trattamento dei vostri dati personali sono la conclusione di un contratto con la vostra azienda e, una volta stipulato un contratto, l'esecuzione dei nostri obblighi contrattuali e la gestione del rapporto commerciale tra le nostre aziende o i nostri gruppi di aziende. Se ci invia un'e-mail durante il processo, sarà elaborata automaticamente nel primo passo.

Come parte del nostro rapporto commerciale, tratteremo i vostri dati anche per potervi contattare, nei casi consentiti dalla legge, fornendovi informazioni sui beni o servizi offerti dalle aziende del gruppo HOERBIGER e per la partecipazione a sondaggi mirati.

Inoltre, i vostri dati personali verranno trattati nella misura necessaria per proteggere gli interessi legittimi di HOERBIGER (ad es. verifiche di conformità, documentazione e analisi relative ai progetti nell'ambito delle attività di vendita), per accertare, esercitare o difendere un diritto in sede giudiziaria e per espletare i nostri obblighi di legge.

Infine, se avete acconsentito a qualsiasi altro uso dei vostri dati personali, tratteremo i vostri dati di conseguenza, fino alla revoca di tale consenso.

Per quanto tempo saranno conservati i vostri dati personali?

I vostri dati personali saranno trattati e conservati per l'intera durata del rapporto commerciale. In seguito, verranno cancellati, fatti salvi i periodi di conservazione esistenti previsti dalla legge, eventuali consensi da parte vostra in relazione all'uso futuro dei dati personali per specifiche finalità oppure nel caso in cui ne avessimo ancora necessità per rispettare i nostri obblighi di legge o per accertare, esercitare o difendere un diritto in sede giudiziaria.

Chi può accedere ai vostri dati personali? A chi saranno trasferiti i vostri dati personali?

HOERBIGER è un gruppo che opera a livello globale. L'accesso ai vostri dati personali è concesso ai dipendenti della nostra azienda, delle aziende del gruppo HOERBIGER e a terzi (ad es. service provider), a condizione che richiedano i dati per le finalità definite e/o le esecuzioni concordate degli incarichi, in particolare per la gestione del nostro rapporto commerciale e per l'espletamento dei nostri obblighi contrattuali e di legge.

Ciò potrebbe comprendere la trasmissione di dati verso Paesi terzi, anche all'esterno dell'Unione europea o dello Spazio economico europeo.

Tale trasmissione dei dati potrebbe avvenire in maniera aggiuntiva alla comunicazione tra le aziende o tra i gruppi di aziende coinvolti nel rapporto commerciale o con altri referenti, se nominati da voi oppure su indicazione della vostra azienda.

INFORMATIVA SULLA PROTEZIONE DEI DATI per i partner commerciali di HOERBIGER (persone fisiche)

I trasferimenti di dati verso Paesi terzi vengono garantiti da una decisione di adeguatezza della Commissione europea in conformità con l'articolo 45 del GDPR o da garanzie adeguate in conformità con l'articolo 46 del GDPR.

Infine, ove necessario, i vostri dati personali saranno trasmessi ad autorità pubbliche in seguito a disposizioni di legge (ad es. autorità inquirenti).

Quali sono i vostri diritti in merito alla protezione delle vostre informazioni personali?

Avete il diritto di informazione, rettifica e cancellazione dei vostri dati personali, nonché il diritto di limitazione del trattamento dei dati da parte nostra se vengono rispettate determinate condizioni in conformità con gli articoli 15-18 del GDPR.

Inoltre, in conformità con l'articolo 21 del GDPR, avete il diritto di opposizione all'ulteriore trattamento dei vostri dati personali se la vostra situazione personale genera interessi, diritti o libertà che prevalgono sui nostri interessi legittimi e se non necessitiamo più dei vostri dati per accertare, esercitare o difendere un diritto in sede giudiziaria.

Infine, avete il diritto di proporre reclamo a un'autorità di controllo, se ritenete che l'elaborazione dei vostri dati personali violi il GDPR (regolamento generale sulla protezione dei dati).

Responsabile della protezione dei dati e dati di contatto per domande relative alla protezione dei dati personali

Le aziende HOERBIGER con sede in Germania e in Svizzera hanno nominato il seguente responsabile della protezione dei dati:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER non ha incaricato un responsabile della protezione dei dati per le altre aziende del gruppo.

Tuttavia, potete inviare domande o richieste relative al trattamento dei vostri dati personali tramite e-mail all'indirizzo: dataprivacy@hoerbiger.com

PRANEŠIMAS APIE DUOMENŲ PRIVATUMĄ HOERBIGER verslo partneriams (fiziniams asmenims)

Gerb. pone / ponia,

mes, kaip ir visos HOERBIGER grupės bendrovės, esame įsipareigoję laikytis mums taikomų reikalavimų dėl duomenų privatumo, ypač numatytų ES Bendrajame duomenų apsaugos reglamente (BDAR), taip pat užtikrinti, kad jūsų asmens duomenys būtų tvarkomi skaidriai. Pagal BDAR 13 ir 14 straipsnius toliau pateikiame išsamią informaciją, kaip tvarkomi jūsų asmens duomenys, gauti naudojant mūsų verslo kontaktus ir (arba) palaikant santykius.

Koks yra jūsų asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas?

Jūsų asmens duomenų tvarkymo teisinis pagrindas nurodytas BDAR 6 straipsnio 1 dalies a, b, c ir f punktuose.

Kokiais tikslais tvarkomi jūsų asmens duomenys?

Pagrindinis jūsų asmens duomenų tvarkymo tikslas yra sudaryti sutartį su jūsų bendrove, o ją sudarius – vykdyti mūsų sutartinius įsipareigojimus ir plėtoti verslo santykius su mūsų bendrovėmis ar bendrovių grupėmis. Jei siūsite mums el. laišką, jis bus automatiškai apdorotas pirmajame etape.

Plėtojame mūsų verslo santykius, taip pat tvarkome jūsų duomenis, kad su jumis susisiektume ir įstatymų leidžiamais atvejais suteiktume informacijos apie prekes ir paslaugas, kurias siūlo HOERBIGER grupės bendrovės, taip pat siekdami pakviesti dalyvauti tikslinėse apklausose.

Be to, jūsų asmens duomenys bus tvarkomi, kiek to reikia siekiant apsaugoti HOERBIGER teisėtus interesus (pvz., atitiktis patikrai, dokumentacija ir su projektais susijusi analizė kaip pardavimo veiklos dalis), siekiant nustatyti, įgyvendinti ar ginti savo teises arba įvykdyti savo teisinius įsipareigojimus.

Galiausiai, jei sutiksite, kad jūsų duomenys būtų naudojami bet kokiems papildomiems tikslams, jūsų duomenis tvarkysime atitinkamai, kol atšauksite tokį sutikimą.

Kaip ilgai bus saugomi jūsų asmens duomenys?

Jūsų asmens duomenys bus tvarkomi ir saugomi, kol truks verslo santykiai. Paskui jie bus pašalinti atsižvelgiant į bet kokį esamą laikymo laikotarpį, bet kokį jūsų sutikimą dėl tolesnio jūsų asmens duomenų naudojimo tam tikriems tikslams, arba atvejus, jei mums toliau reikės šių duomenų, kad galėtume įvykdyti savo teisinius įsipareigojimus arba nustatyti, įgyvendinti ar ginti savo teises.

Kas turi priegią prie jūsų asmens duomenų? Kam bus perduodami jūsų asmens duomenys?

HOERBIGER yra visame pasaulyje veikianti įmonių grupė. Priega prie jūsų asmens duomenų suteikiama mūsų bendrovės, HOERBIGER grupės ir trečiųjų šalių (pvz., paslaugų teikėjų) darbuotojams, jeigu jiems duomenys reikalingi nustatytais tikslais ir (arba) vykdant sutartas užduotis, ypač plėtojant mūsų verslo santykius ir vykdant sutartinius bei teisinius įsipareigojimus.

Tai gali apimti duomenų perdavimą į trečiąsias šalis, įskaitant nepriklausančias Europos Sąjungai ar Europos ekonominei erdvei.

Toks duomenų perdavimas gali vykti kartu su komunikacija tarp bendrovių ar bendrovių grupių, kurios susijusios verslo santykiais, arba bendraujant su kitais kontaktiniais asmenimis, jei taip nurodysite jūs arba jūsų bendrovė.

PRANEŠIMAS APIE DUOMENŲ PRIVATUMĄ HOERBIGER verslo partneriams (fiziniams asmenims)

Duomenų perdavimas į trečiąsias šalis apsaugotas ES Komisijos sprendimu dėl tinkamumo pagal BDAR 45 straipsnį arba tinkamomis garantijomis pagal BDAR 46 straipsnį.

Galiausiai, jei reikės, pagal įstatymų reikalavimus jūsų asmens duomenys gali būti perduodami valdžios institucijoms (pvz., tyrimo įstaigoms).

Kokios yra jūsų teisės, susijusios su jūsų asmeninės informacijos apsauga?

Turite teisę būti informuoti, taisyti ar šalinti savo asmens duomenis, taip pat teisę apriboti mūsų vykdomą duomenų tvarkymą, jei tenkinamos BDAR 15–18 straipsnių sąlygos.

Be to, pagal BDAR 21 straipsnį, turite teisę prieštarauti, kad jūsų asmens duomenys būtų toliau tvarkomi, jei jums dėl asmeninių aplinkybių kyla interesų, teisių ar laisvių, pranokstančių mūsų teisėtus interesus, o mums nebereikia jūsų duomenų, kad galėtume nustatyti, įgyvendinti ar ginti savo teises.

Galiausiai turite teisę pateikti skundą priežiūros institucijai, jeigu manote, kad jūsų asmens duomenys tvarkomi pažeidžiant Bendrąjį duomenų apsaugos reglamentą (BDAR).

Duomenų apsaugos pareigūnas ir kontaktiniai duomenys asmens duomenų apsaugos klausimais

HOERBIGER bendrovėms, veikiančioms Vokietijoje ir Šveicarijoje, paskirtas šis duomenų apsaugos pareigūnas:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER nėra paskyrusi duomenų apsaugos pareigūno kitoms grupės bendrovėms.

Vis dėlto bet kokius klausimus ar prašymus, susijusius su jūsų asmens duomenų tvarkymu, galite siųsti el. paštu: dataprivacy@hoerbiger.com

OPMERKING GEGEVENSBESCHERMING voor HOERBIGER zakenpartners (natuurlijke personen)

Geachte mevrouw, geachte heer,

Wij en ook alle bedrijven de HOERBIGER groep zorgen ervoor dat we onze verplichtingen inzake gegevensbescherming nakomen, met name die van de EU Algemene Verordening Gegevensbescherming en dat we transparant zijn over de wijze waarop wij uw persoonsgegevens verwerken. In overeenstemming met de artikelen 13 en 14 van de AVG vindt u hieronder gedetailleerde informatie over de behandeling van uw persoonlijke gegevens binnen het kader van onze zakenrelatie en/of relatie.

Wat is de rechtsgrondslag voor de verwerking van uw persoonlijke gegevens?

De wettelijke basis voor de verwerking van uw persoonlijke gegevens is artikel 6 par. 1 lit. a), b), c) en f) van de AVG.

Voor welke doeleinden worden uw persoonlijke gegevens verwerkt?

De belangrijkste doelstellingen voor het verwerken van uw persoonlijke gegevens zijn het afsluiten van een contract met uw bedrijf en zodra een contract is gesloten, de naleving van onze contractuele verplichtingen en het beheer van de zakelijke relatie tussen onze bedrijven of groepen van bedrijven. Als u ons tijdens het proces een e-mail stuurt, wordt deze automatisch in de eerste stap verwerkt.

Als onderdeel van onze zakelijke relatie zullen we ook uw gegevens verwerken om contact met u op te nemen, indien wettelijk toegestaan, en informatie te verstrekken over goederen of diensten aangeboden door de bedrijven van de HOERBIGER-groep en voor de deelname aan gerichte enquêtes.

Bovendien zullen uw persoonlijke gegevens worden verwerkt voor zover noodzakelijk voor de bescherming van HOERBIGER legitieme belangen (bijvoorbeeld nalevingscontroles, documentatie en projectgerelateerde analyses als onderdeel van verkoopactiviteiten), voor het vestigen, doen gelden of verdedigen van juridische claims en voor het uitvoeren van onze wettelijke verplichtingen.

Ten slotte zullen wij, als u toestemming heeft gegeven voor elk aanvullend gebruik van uw persoonlijke gegevens, uw gegevens dienovereenkomstig verwerken totdat u deze toestemming intrekt.

Hoe lang worden uw persoonlijke gegevens bewaard?

Uw persoonlijke gegevens worden verwerkt en bewaard gedurende de looptijd van de zakenrelatie. Daarna worden ze verwijderd, behoudens eventuele bestaande wettelijke bewaringsperioden, elke toestemming van uw kant voor het verdere gebruik van uw persoonlijke gegevens voor specifieke doeleinden of als we de gegevens nog nodig hebben om aan onze wettelijke verplichtingen te voldoen of om juridische eisen te formuleren, uit te oefenen of te verdedigen.

Wie heeft toegang tot uw persoonlijke gegevens? Aan wie worden uw persoonlijke gegevens doorgegeven?

HOERBIGERT is een wereldwijd actieve groep. Toegang tot uw persoonlijke gegevens wordt verleend aan werknemers van ons bedrijf, van de bedrijven van de HOERBIGER-groep en aan derden (bijv. dienstverleners), voor zover zij de gegevens nodig hebben voor de omschreven doeleinden en/of overeengekomen taakuitvoering, in het bijzonder voor het beheer van onze zakelijke relatie en voor de uitvoering van onze contractuele en wettelijke verplichtingen.

Dit kan betrekking hebben op gegevensoverdrachten naar derde landen, ook buiten de Europese Unie of de Europese Economische Gebieden.

OPMERKING GEGEVENSBESCHERMING voor HOERBIGER zakenpartners (natuurlijke personen)

Een dergelijke gegevensoverdracht kan bovendien plaatsvinden voor de communicatie tussen de bedrijven of groepen van bedrijven die bij de zakelijke relatie zijn betrokken of met andere contactpersonen, indien deze door u zijn meegedeeld of op verzoek van uw bedrijf.

Gegevensoverdrachten naar derde landen worden beveiligd door een adequaatheidsbesluit van de Europese Commissie op grond van artikel 45 van de AVG of door passende garanties overeenkomstig artikel 46 van de AVG.

Tenslotte zullen uw persoonlijke gegevens, indien nodig, worden doorgegeven aan openbare instanties op basis van wettelijke bepalingen (bijvoorbeeld onderzoeksinstanties).

Wat zijn uw rechten voor de bescherming van uw persoonlijke gegevens?

U hebt recht op informatie, correctie of verwijdering van uw persoonlijke gegevens of een recht op beperking van de gegevensverwerking door ons als aan bepaalde voorwaarden is voldaan in overeenstemming met artikel 15 tot artikel 18 van de AVG.

Bovendien hebt u, in overeenstemming met artikel 21 AVG, het recht om bezwaar te maken tegen de verdere verwerking van uw persoonlijke gegevens als uw persoonlijke situatie aanleiding geeft tot belangen, rechten of vrijheden die onze legitieme belangen overheersen en als wij uw gegevens niet langer nodig hebben voor de vaststelling, uitoefening of verdediging van juridische eisen.

Tot slot hebt u het recht om een klacht in te dienen bij een toezichhoudende autoriteit als u denkt dat de verwerking van uw persoonlijke gegevens in strijd is met de Algemene Verordening Gegevensbescherming (AVG).

Functionaris voor gegevensbescherming & contactgegevens voor vragen over de bescherming van persoonlijke gegevens

HOERBIGER bedrijven gevestigd in Duitsland en Zwitserland hebben de volgende functionaris aangesteld voor gegevensbescherming:

it.sec GmbH

+ 49 (0) 731 20 89 - 24

datenschutz@hoerbiger.com

www.it-sec.de

HOERBIGER heeft geen functionaris voor gegevensbescherming aangesteld voor de andere bedrijven van de groep.

U mag echter een vraag of verzoek over de verwerking van uw persoonlijke gegevens per e-mail versturen naar: dataprivacy@hoerbiger.com

NOTIS OM PERSONVERN for HOERBIGER sine forretningspartnere (naturlige personer)

Kjære kunde

Både vi og alle selskaper innen HOERBIGER konsernet har ansvar for å tilfredsstille forpliktelsene som gjelder personvern, spesielt de som gjelder innenfor rammen av EUs personvernforordning (General Data Protection Regulation - GDPR) og å være transparente når det gjelder hvordan vi behandler dine persondata. I samsvar med artiklene 13 og 14 GDPR oversender vi herved i det følgende en detaljert informasjon om behandlingen av de personlige dataene vi har mottatt innenfor rammen av vår forretningskontakt og/eller forretningsrelasjon.

Hva er rettsgrunnlaget for hvordan vi behandler dine persondata?

Rettsgrunnlaget for hvordan vi behandler dine persondata er artikkel 6 para. 1 lit. a), b), c) og f) GDPR.

Til hvilket formål behandles dine persondata?

Hovedformålet med å behandle dine persondata er å tre i kontakt med ditt selskap, og så snart en kontakt er på plass, ønsker vi å etterkomme våre kontraktmessige forpliktelser og styre våre forretningsrelasjoner mellom våre foretak eller konserner. Hvis du sender oss en e-post, blir den behandlet automatisk i første trinn.

På basis av våre forretningsrelasjoner vil vi også behandle dine data for å ta kontakt med deg - så fremt loven tillater dette - med informasjon om varer eller tjenester som tilbys av foretakene innen HOERBIGER konsernet samt for deltakelse i spesifikke spørreundersøkelser.

Dessuten vil dine persondata bli behandlet i den grad dette er nødvendig for å beskytte HOERBIGER sine legitime interesser (f.eks. compliance-kontroller, dokumentasjon og prosjektrelaterte analyser som en del av salgsarbeidet) når det gjelder å fastslå, utøve eller forsvare rettskrav og til utøvelse av våre forpliktelser ifølge loven.

Sluttelig vil vi, hvis du har gitt ditt samtykke til utvidet bruk av dine persondata, behandle dine data i samsvar med dette inntil du trekker tilbake slikt samtykke.

Hvor lenge vil dine persondata bli lagret?

Dine persondata vil bli behandlet og lagret så lenge våre forretningsrelasjoner består. Deretter vil de bli slettet, med forbehold om eventuelt eksisterende lovfestede oppbevaringstider, om eventuell tillatelse fra din side til fortsatt bruk av dine persondata til spesifikke formål eller dersom vi fortsatt trenger dataene for å etterkomme våre lovfestede forpliktelser til å fastslå, utøve eller forsvare rettskrav.

Hvem har tilgang til dine data? Hvem vil dine persondata bli overført til?

HOERBIGER er et konsern som opererer over hele verden. Tilgang til dine persondata vil bli gitt til ansatte i vårt selskap, i foretakene innen HOERBIGER konsernet og til tredje parter (f.eks. tjenesteytere) så fremt de behøver disse dataene til de spesifikke formål og/eller tjenester eller oppgaver det er enighet om, spesielt til styring av våre forretningsrelasjoner og til utøvelse av våre forpliktelser ifølge kontrakt og ifølge loven.

Dette kan omfatte dataoverføringer til tredje land, også utenfor Den europeiske unionen eller Det europeiske økonomiske samarbeidet.

Slike dataoverføringer kan i tillegg finne sted i til kommunikasjon mellom selskapene eller konsernselskapene som forretningsrelasjonen omfatter eller med andre kontaktpersoner, hvis slike er angitt av deg eller hvis ditt selskap har gitt slike instruksjoner.

NOTIS OM PERSONVERN for HOERBIGER sine forretningspartnere (naturlige personer)

Dataoverføring til tredje land sikres med en tilsvarende bestemmelse fra EU-kommisjonen ifølge artikkel 45 GDPR eller med egnede garantier ifølge artikkel 46 GDPR.

Sluttelig vil om nødvendig dine persondata bli overført til offentlige myndigheter på basis av lovfestede bestemmelser (eksempelvis etterforskningsmyndigheter).

Hvilke er dine rettigheter til å beskytte dine persondata?

Du har rett til informasjon, korreksjon eller sletting av dine persondata eller rett til å begrense databehandlingen vi foretar så fremt visse betingelser tilfredsstilles i henhold til artikkel 15 til artikkel 18 GDPR.

I tillegg til dette har du ifølge artikkel 21 GDPR rett til å gjøre innsigelser mot fortsatt behandling av dine persondata dersom din personlige situasjon gir foranledning til interesser, rettigheter eller friheter som overstyrer vår legitime interesse og dersom vi ikke lenger behøver dine data for å fastslå, utøve eller forsvare lovmessige rettigheter.

Sluttelig har du rett til å fremføre klage ved en tilsynsmyndighet dersom du mener at behandlingen av dine persondata utgjør en overtredelse av Personvernforordningen (GDPR).

Personvernombud og kontaktdata for spørsmål som gjelder personvern

HOERBIGERs selskaper med sete i Tyskland og i Sveits har utnevnt det følgende personvernombudet:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER har ikke utnevnt noe personvernombud for de andre selskapene i gruppen.

Imidlertid kan du sende spørsmål eller anmodninger i forbindelse med behandlingen av dine persondata med e-post til: dataprivacy@hoerbiger.com

INFORMACJA NA TEMAT OCHRONY DANYCH przeznaczona dla partnerów biznesowych HOERBIGER (osób fizycznych)

Szanowni Państwo!

My, jak również wszystkie spółki z grupy HOERBIGER, zobowiązujemy się wypełniać nasze obowiązki w zakresie ochrony danych, a w szczególności obowiązki zawarte w unijnym Ogólnym rozporządzeniu o ochronie danych (RODO), i zachować przejrzystość sposobu przetwarzania Państwa danych osobowych. Zgodnie z artykułami 13 i 14 RODO poniżej podano szczegółowe informacje na temat przetwarzania Państwa danych osobowych, otrzymanych w ramach naszych kontaktów biznesowych i/lub współpracy biznesowej.

Jaka jest podstawa prawna przetwarzania Państwa danych osobowych?

Podstawą prawną przetwarzania Państwa danych osobowych jest artykuł 6, ustęp 1, litera a), b), c) i f) RODO.

W jakich celach przetwarzamy Państwa dane osobowe?

Głównym celem przetwarzania Państwa danych osobowych jest zawarcie umowy z Państwem przedsiębiorstwem oraz – po jej zawarciu – realizacja naszych obowiązków wynikających z umowy oraz zarządzanie relacją biznesową pomiędzy naszymi przedsiębiorstwami lub grupami przedsiębiorstw. Jeśli wyślesz nam e-mail w procesie, zostanie on przetworzony automatycznie w pierwszym kroku.

W ramach naszej relacji biznesowej będziemy również przetwarzać Państwa dane, by się z Państwem kontaktować, na ile pozwala na to prawo, by przekazywać informacje na temat towarów lub usług oferowanych przez spółki z grupy HOERBIGER, a także na potrzeby udziału w ankietach skierowanych do określonych odbiorców.

Dodatkowo Państwa dane osobowe będą przetwarzane w zakresie niezbędnym dla ochrony uzasadnionych interesów HOERBIGER (np. kontrole związane ze zgodnością, dokumentacja i analizy związane z projektami w ramach działań sprzedażowych), dla ustanowienia, egzekwowania lub ochrony roszczeń prawnych oraz na potrzeby realizacji naszych zobowiązań wynikających z przepisów prawa.

Na koniec, jeśli wyrazili Państwo zgodę na jakiegokolwiek dodatkowe wykorzystanie Państwa danych osobowych, będziemy przetwarzać Państwa dane w taki sposób do momentu wycofania przez Państwa takiej zgody.

Jak długo będziemy przechowywać Państwa dane osobowe?

Państwa dane osobowe będą przetwarzane i przechowywane przez okres trwania relacji biznesowej. Następnie zostaną one usunięte z zastrzeżeniem wszelkich nakazywanych przez prawo okresów przechowywania danych, Państwa zgody na dalsze wykorzystywanie Państwa danych osobowych w określonych celach lub też sytuacji, w której będziemy nadal potrzebować takich danych, by wypełniać nasze zobowiązania wynikające z przepisów prawa lub też dla wykazania, egzekwowania bądź ochrony roszczeń prawnych.

Kto ma dostęp do Państwa danych osobowych? Komu zostaną przekazane Państwa dane osobowe?

HOERBIGER to grupa działająca na całym świecie. Dostęp do Państwa danych osobowych przyznaje się pracownikom naszej spółki, spółek z grupy HOERBIGER oraz osobom trzecim (np. usługodawcom), w takim zakresie, w jakim wymagają oni takich danych w określonych celach lub na potrzeby uzgodnionej realizacji zadań, a w szczególności na potrzeby zarządzania naszą relacją

INFORMACJA NA TEMAT OCHRONY DANYCH przeznaczona dla partnerów biznesowych HOERBIGER (osób fizycznych)

Może to się wiązać z przekazywaniem danych do państw trzecich, w tym poza Unię Europejską lub Europejski Obszar Gospodarczy.

Takie przekazywanie danych może mieć miejsce oprócz komunikacji pomiędzy przedsiębiorstwami lub grupami przedsiębiorstw zaangażowanych w relację biznesową, lub też komunikacji z innymi osobami do kontaktu, jeśli wymieni Państwo takie osoby lub jeśli Państwa przedsiębiorstwo przekaze stosowne instrukcje.

Przekazywanie danych do państw trzecich zabezpiecza się poprzez decyzję Komisji UE stwierdzającą odpowiedni stopień ochrony zgodnie z artykułem 45 RODO lub poprzez odpowiednie gwarancje zgodnie z artykułem 46 RODO.

Na koniec, jeśli to konieczne, Państwa dane osobowe zostaną przekazane władzom publicznym na podstawie przepisów ustawowych (np. władzom prowadzącym czynności wyjaśniające).

Jakie są Państwa prawa w zakresie ochrony Państwa danych osobowych?

Mają Państwo prawo do informacji, poprawienia lub usunięcia Państwa danych osobowych lub też prawo do ograniczenia przetwarzania danych przez nas, jeśli spełnione zostaną określone warunki opisane w RODO, w artykułach od 15 do 18.

Dodatkowo zgodnie z artykułem 21 RODO mają Państwo prawo sprzeciwić się dalszemu przetwarzaniu Państwa danych osobowych, jeśli Państwa sytuacja osobista wiąże się z interesami, prawami lub wolnościami nadrzędnymi w stosunku do naszych uzasadnionych interesów oraz jeśli nie potrzebujemy już Państwa danych na potrzeby stwierdzenia, egzekwowania bądź ochrony roszczeń prawnych.

Mają Państwo również prawo do wniesienia skargi do właściwego organu nadzorczego, jeśli uważają Państwo, że sposób przetwarzania Państwa danych osobowych narusza postanowienia Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych (RODO).

Inspektor ochrony danych oraz dane kontaktowe na potrzeby pytań dotyczących ochrony danych osobowych

Spółki HOERBIGER z siedzibą w Niemczech i Szwajcarii wyznaczyły następującego inspektora ochrony danych:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

Spółka HOERBIGER nie wyznaczyła inspektora ochrony danych dla innych spółek z grupy.

Mogą Państwo jednak wysłać pocztą elektroniczną dowolne pytanie lub prośbę dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych na adres: dataprivacy@hoerbiger.com

NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR pentru partenerii comerciali ai Grupului HOERBIGER (persoane fizice)

Stimată doamnă/stimate domn,

Asemenea tuturor companiilor din Grupul HOERBIGER, ne angajăm să îndeplinim obligațiile ce ne revin cu privire la confidențialitatea datelor, în special cele care decurg din Regulamentul general al UE privind protecția datelor (RGPD) și să asigurăm transparența modului în care prelucrăm datele dvs. cu caracter personal. În temeiul articolelor 13 și 14 din RGPD, în cele ce urmează vă prezentăm informații detaliate privind prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal permise în cadrul contractului și/sau relației noastre comerciale.

Care este temeiul juridic al prelucrării datelor dvs. cu caracter personal?

Temeiul juridic al prelucrării datelor dvs. cu caracter personal este reprezentat de prevederile articolului 6 alineatul (1) literele a), b), c) și f) din RGPD.

Care sunt scopurile prelucrării datelor dvs. cu caracter personal?

Principalele scopuri ale prelucrării datelor dvs. cu caracter personal sunt reprezentate de încheierea unui contract cu compania dvs. și, după încheierea acestuia, îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale și gestionarea relației comerciale dintre companiile sau grupurile noastre de companii. Dacă ne trimiteți un e-mail în acest proces, acesta va fi procesat automat în prima etapă.

Ca parte a relației noastre comerciale, vom prelucra datele dvs. și pentru a vă contacta, în măsura permisă de lege, cu informații privind bunuri sau servicii furnizate de Grupul HOERBIGER și pentru participarea la sondaje specifice.

În plus, datele dvs. cu caracter personal vor fi prelucrate în măsura necesară pentru protejarea intereselor legitime ale Grupului HOERBIGER (de exemplu, verificări de conformitate, documentație și analize legate de proiecte în cadrul activităților de vânzare) în vederea constatării, exercitării sau apărării unui drept în instanță și pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale.

În cele din urmă, dacă v-ați dat consimțământul cu privire la utilizarea suplimentară a datelor dvs. cu caracter personal, vom prelucra datele dvs. în mod corespunzător până la retragerea consimțământului dvs.

Cât timp vor fi păstrate datele dvs. cu caracter personal?

Datele dvs. cu caracter personal vor fi prelucrate și păstrate pe durata relației comerciale. Ulterior, acestea vor fi șterse, sub rezerva oricăror perioade legale de păstrare a datelor, oricărui consimțământ din partea dvs. pentru utilizarea în continuare a datelor dvs. cu caracter personal în scopuri specifice sau dacă mai avem nevoie de aceste date pentru îndeplinirea obligațiilor noastre legale ori pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

Cine are acces la datele dvs. cu caracter personal? Către cine vor fi transferate datele dvs. cu caracter personal?

HOERBIGER este un grup cu activități la nivel mondial. Accesul la datele dvs. cu caracter personal este acordat angajaților companiei noastre, companiilor din cadrul Grupului HOERBIGER și părților terțe (de exemplu, furnizorilor de servicii), în măsura în care aceștia necesită datele în scopuri definite și/sau pentru îndeplinirea sarcinilor convenite, în special pentru gestionarea relației noastre comerciale și îndeplinirea obligațiilor noastre contractuale și legale.

Aceasta poate implica transmiterea datelor în țări terțe, inclusiv în afara Uniunii Europene sau a Spațiului Economic European.

NOTĂ DE INFORMARE PRIVIND CONFIDENȚIALITATEA DATELOR pentru partenerii comerciali ai Grupului HOERBIGER (persoane fizice)

De asemenea, o astfel de transmitere a datelor poate avea loc pentru comunicarea între companiile sau grupurile de companii implicate în relația comercială sau cu alte persoane de contact, dacă au fost desemnate de dvs. sau dacă există instrucțiuni din partea companiei dvs.

Transferurile de date către țări terțe sunt asigurate printr-o decizie a Comisiei Europene privind caracterul adecvat al nivelului de protecție în conformitate cu articolul 45 din RGPD sau în baza unor garanții adecvate în conformitate cu articolul 46 din RGPD.

În cele din urmă, dacă este necesar, datele dvs. cu caracter personal vor fi transmise autorităților publice în baza dispozițiilor legale (de exemplu, autorităților de investigare).

Care sunt drepturile dvs. cu privire la protejarea informațiilor dvs. cu caracter personal?

Beneficiați de dreptul la informare, rectificare sau ștergere a datelor dvs. cu caracter personal ori restricționarea prelucrării datelor de către noi, în anumite condiții prevăzute de articolele 15-18 din RGPD.

De asemenea, în conformitate cu prevederile articolului 21 din RGPD, aveți dreptul de a vă opune prelucrării în continuare a datelor dvs. cu caracter personal, dacă situația dvs. personală dă naștere unor interese, drepturi sau libertăți care prevalează asupra intereselor noastre legitime și dacă noi nu mai avem nevoie de datele dvs. pentru constatarea, exercitarea sau apărarea unui drept în instanță.

În sfârșit, aveți dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere în cazul în care considerați că prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal încalcă prevederile Regulamentului general de protecție a datelor (RGPD).

Responsabilul cu protecția datelor și date de contact pentru întrebări privind protecția datelor cu caracter personal

Companiile HOERBIGER cu sediul în Germania și Elveția au numit următorul responsabil cu protecția datelor:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER nu a numit un responsabil cu protecția datelor pentru celelalte companii ale grupului.

Cu toate acestea puteți trimite orice întrebări sau solicitări cu privire la prelucrarea datelor dvs. cu caracter personal prin e-mail la: dataprivacy@hoerbiger.com

OBVESTILO O VAROVANJU OSEBNIH PODATKOV za poslovne partnerje skupine HOERBIGER (fizične osebe)

Spoštovani,

tako kot vsa druga podjetja skupine HOERBIGER se zavezujemo, da bomo izpolnjevali obveznosti glede zasebnosti podatkov, zlasti tiste iz Splošne uredbe EU o varovanju osebnih podatkov (SUVP) in zagotavljali preglednost obdelave vaših osebnih podatkov. Skladno s 13. in 14. členom SUVP vam v nadaljevanju podrobno pojasnjujemo, kako obravnavamo vaše osebne podatke, ki jih prejmemo v okviru našega poslovnega sodelovanja.

Kakšna je pravna podlaga za obdelavo vaših osebnih podatkov?

Pravna podlaga za obdelavo vaših osebnih podatkov je 6. člen, 1. odstavek, točke a), b), c), in f), SUVP.

Za katere namene obdelujemo vaše osebne podatke?

Glavni namen obdelave vaših osebnih podatkov je sklenitev pogodbe z vašim podjetjem ter po sklenitvi pogodbe izpolnjevanje pogodbenih obveznosti in upravljanje poslovnih odnosov med našimi podjetji ali skupinami podjetij. Če nam med postopkom pošljete e-pošto, bo ta samodejno obdelana v prvem koraku.

V okviru našega poslovnega odnosa bomo obdelali vaše podatke tudi zato, da bomo lahko z vami vzpostavili stik, kadar to dovoljuje zakon, zaradi sporočanja informacij o blagu ali storitvah, ki jih ponujajo podjetja skupine HOERBIGER, in za sodelovanje v ciljnih anketah.

Poleg tega bodo vaši osebni podatki obdelani v obsegu, ki je potreben za zaščito upravičenih interesov HOERBIGER (npr. preverjanje skladnosti, dokumentacija in analize, povezane s projekti, kot del prodajnih dejavnosti), za vzpostavitev, izvajanje ali zaščito pravnih zahtevkov in za izvrševanje naših pravnih obveznosti.

Če ste nam dovolili kakršno koli dodatno uporabo vaših osebnih podatkov, bomo vaše podatke ustrezno obdelovali, dokler tega dovoljenja ne umaknete.

Kako dolgo bodo shranjeni vaši osebni podatki?

Vaši osebni podatki se bodo obdelovali in hranili v času poslovnega odnosa. Po tem jih bomo izbrisali, če temu ne nasprotujejo zakonsko predpisana obdobja shranjevanja ali če nimamo vašega soglasja za nadaljnjo uporabo vaših osebnih podatkov za točno določene namene ali če bomo še vedno potrebovali podatke za izpolnjevanje naših zakonskih obveznosti ali za vzpostavitev, uveljavljanje ali obrambo pravnih zahtevkov.

Kdo ima dostop do vaših osebnih podatkov? Kam bodo preneseni vaši osebni podatki?

HOERBIGER je skupina podjetij, ki deluje po vsem svetu. Dostop do vaših osebnih podatkov se omogoči zaposlenim v našem podjetju, podjetjih skupine HOERBIGER in drugim ponudnikom (npr. ponudnikom storitev), kadar potrebujejo podatke za točno določene namene in/ali dogovorjeno izvajanje nalog, zlasti za upravljanje našega poslovnega odnosa ter za izvrševanje naših pogodbenih in zakonskih obveznosti.

To lahko pomeni prenos podatkov v tretje države, tudi zunaj Evropske unije ali Evropskega gospodarskega območja.

Takšen prenos podatkov lahko poteka poleg komunikacije med podjetji ali skupinami podjetij, ki sodelujejo v poslovnem odnosu, ali z drugimi kontaktnimi osebami, če jih imenujete vi ali če tako zahteva vaše podjetje.

OBVESTILO O VAROVANJU OSEBNIH PODATKOV za poslovne partnerje skupine HOERBIGER (fizične osebe)

Prenos podatkov v tretje države je zavarovan z odločitvijo o ustreznosti Komisije EU po 45. členu SUVP ali z ustreznimi jamstvi po 46. členu SUVP.

Po potrebi bodo vaši osebni podatki posredovani javnim organom na podlagi zakonskih določb (npr. preiskovalnim organom).

Kakšne so vaše pravice glede zaščite vaših osebnih podatkov?

Imate pravico do obveščanja, popravljanja ali brisanja svojih osebnih podatkov ali pravico do omejitve obdelave podatkov, če so izpolnjeni določeni pogoji skladno s 15. in 18. členom SUVP.

Poleg tega imate skladno z 21. členom SUVP pravico nasprotovati nadaljnji obdelavi vaših osebnih podatkov, če zaradi vaše osebne situacije nastanejo interesi, pravice ali svoboščine, ki prevladajo nad našimi upravičenimi interesi in če ne potrebujemo več podatkov za vzpostavitev, izvajanje ali zaščito pravnih zahtevkov.

Imate tudi pravico vložiti pritožbo pri nadzornem organu, če menite, da obdelava vaših osebnih podatkov krši Splošno uredbo o varovanju osebnih podatkov (SUVP).

Pooblaščenec za varovanje osebnih podatkov in podatki za stik za vprašanja o varovanju osebnih podatkov

Podjetja skupine HOERBIGER s sedežem v Nemčiji in Švici so imenovala naslednjega pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 – 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

Skupina HOERBIGER ni določila pooblaščenca za varstvo osebnih podatkov za druga podjetja skupine.

Vseeno pa lahko kakršno koli vprašanje ali zahtevo v zvezi z obdelavo vaših osebnih podatkov pošljete po e-pošti na naslov: dataprivacy@hoerbiger.com

INFORMATION OM DATASKYDD till HOERBIGERs affärspartners (fysiska personer)

Hej

För oss och alla andra företag inom HOERBIGER-gruppen är det mycket viktigt att kunna uppfylla våra skyldigheter när det gäller datasekretess, framför allt att följa EU:s dataskyddsförordning (GDPR) samt att vara öppna med hur vi hanterar personliga data. I följande avsnitt finns utförlig information enligt art. 13 och 14 i GDPR om hur de personliga data som vi får tillgång till inom ramen för vår affärskontakt och/eller relation hanteras.

Vilken är den rättsliga grunden för att behandla mina personliga data?

Rättslig grund för behandling av personliga data är artikel 6, paragraf 1 lit. a), b), c) och f) i GDPR.

Varför behandlas mina personliga data?

Huvudsyftet med behandlingen av dina personliga data av att göra det är att sluta ett avtal med ditt företag och, så snart ett avtal kommit till stånd, uppfylla våra skyldigheter enligt avtalet och skapa en affärsrelation mellan våra företag eller företagsgrupper. Om du skickar ett e-postmeddelande till oss under processen kommer det att behandlas automatiskt i det första steget.

Om det tillåts enligt lag kommer vi också att behandla dina data för att kunna skicka information om varor och tjänster som erbjuds av företagen inom HOERBIGER-gruppen och för att låta dig delta i riktade undersökningar som en del av vår affärsrelation.

Dina personliga data kommer även att behandlas i den utsträckning det är nödvändigt för att skydda HOERBIGERs rättmätiga intressen (t ex för att kontrollera regelefterlevnad, dokumentation och projektrelaterade analyser som en del av försäljningsverksamheten), fastställa, hävda eller försvara rättsliga krav samt för att uppfylla våra lagstadgade skyldigheter.

Om du har gett ditt medgivande till att dina personliga data används på andra sätt kommer vi också att göra det fram till dess att du tar tillbaka ditt medgivande.

Hur länge sparas mina personliga data?

Dina personliga data behandlas och sparas under hela affärsförbindelsen. Därefter tas de bort, såvida det inte finns en lagstadgad kvarhållningsperiod eller du ger ditt medgivande till fortsatt behandling för speciella syften eller om vi fortfarande behöver dina data för att kunna uppfylla våra lagstadgade skyldigheter eller fastställa, uppfylla eller försvara rättsliga krav.

Vem har åtkomst till mina personliga data? Till vem vidarebefordras mina personliga data?

HOERBIGER är en världstäckande företagsgrupp. Anställda på vårt företag, företag inom HOERBIGER-gruppen och tredje part (t ex tjänsteleverantörer) får tillgång till personliga data i den mån de behöver dem för bestämda syften och/eller för att kunna utföra sina uppgifter enligt avtalet, framför allt för att sköta vår affärsrelation och uppfylla våra skyldigheter enligt lag och enligt avtalet.

Det kan innebära att de skickas till andra länder, inklusive länder utanför EU eller det europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

Sådan dataöverföring kan ske samtidigt som samtal pågår mellan de inblandade företagen eller företagsgrupperna eller andra kontaktpersoner som antingen utses av dig eller ditt företag.

INFORMATION OM DATASKYDD till HOERBIGERs affärspartners (fysiska personer)

Dataöverföringar till utomstående länder får ett adekvat skydd genom EU-kommissionens beslut enligt artikel 45 GDPR eller lämpliga garantier enligt artikel 46 i GDPR.

Om så krävs kommer dina personliga data även att kunna skickas till offentliga myndigheter (t ex granskande myndigheter) enligt lagstadgade bestämmelser .

Vilka rättigheter har man om man vill skydda sin personliga information?

Du har rätt till information, rättelse eller borttagning av dina personliga data eller rätt att begränsa behandlingen av dem om vissa villkor uppfylls enligt artikel 15 till 18 i GDPR.

Enligt artikel 21 GDPR har du också rätt att motsätta dig all fortsatt behandling av dina personliga data om din personliga situation innefattar intressen, rättigheter eller friheter som betyder mer än våra rättmätiga intressen och om vi inte längre behöver dina data för att fastställa, hävda eller försvara våra rättsliga krav.

Du har dessutom rätt att klaga hos motsvarande tillsynsmyndighet om du tycker att behandlingen av dina personliga data strider mot EU:s dataskyddsförordning (GDPR).

Dataskyddsansvarig & kontaktuppgifter för frågor om datasekretess

HOERBIGER-gruppens företag med säte i Tyskland och Schweiz har utsett följande dataskyddsansvarig:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER har inte utsett någon dataskyddsansvarig för andra företag inom gruppen.

Du kan emellertid skicka frågor och få information om hur dina personliga data behandlas via e-post till: dataprivacy@hoerbiger.com

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ για επαγγελματικούς εταίρους της HOERBIGER (φυσικά πρόσωπα)

Αξιότιμες κυρίες και αξιότιμοι κύριοι,

Τόσο εμείς, όσο και όλες οι εταιρείες του Ομίλου HOERBIGER, δεσμευόμαστε στην πλήρωση των υποχρεώσεών μας περί τήρησης του απορρήτου, ειδικά των διατάξεων του Γενικού Κανονισμού για την Προστασία Δεδομένων (ΓΚΠΔ) της ΕΕ, επιδιώκοντας παράλληλα διαφάνεια στην επεξεργασία των προσωπικών σας δεδομένων. Βάσει των άρθρων 13 και 14 του ΓΚΠΔ ακολουθούν λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τη χρήση των προσωπικών σας δεδομένων, τα οποία λαμβάνουμε στα πλαίσια της επαγγελματικής επικοινωνίας και/ή σχέσης μας.

Ποιά είναι η νομική βάση για την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας;

Η νομική βάση για την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας είναι το Άρθρο 6 Παρ. 1 Γρ. α), β), γ) και στ) του ΓΚΠΔ.

Ποιός είναι ο σκοπός επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων σας;

Οι βασικοί λόγοι επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων μας είναι η σύναψη μίας σύμβασης με την εταιρεία σας και, κατόπιν, η εκτέλεση των συμβατικών υποχρεώσεών μας και η διαχείριση της επαγγελματικής σχέσης μεταξύ των εταιρειών μας ή των ομίλων. Εάν μας στείλετε ένα e-mail κατά τη διαδικασία, θα επεξεργαστεί αυτόματα στο πρώτο βήμα

Στα πλαίσια της επαγγελματικής σχέσης μας, επεξεργαζόμαστε, επίσης, τα δεδομένα σας προκειμένου για να επικοινωνήσουμε μαζί σας, όπου επιτρέπεται εκ του νόμου, με πληροφορίες για προϊόντα ή υπηρεσίες από εταιρείες του Ομίλου HOERBIGER και για τη συμμετοχή σε στοχευμένες έρευνες.

Επιπλέον, τα προσωπικά δεδομένα σας τίθενται προς επεξεργασία στον απαιτούμενο βαθμό για την προστασία των έννομων συμφερόντων της HOERBIGER (π.χ. έλεγχοι συμμόρφωσης, τεκμηρίωση και αναλύσεις σχετικά με το έργο στο πλαίσιο των δραστηριοτήτων πωλήσεων), για την απόδειξη, την άσκηση ή την υπεράσπιση νομικών απαιτήσεων και για την εκτέλεση των νομικών υποχρεώσεών μας.

Τέλος, εάν έχετε συναινέσει για οιαδήποτε άλλη πρόσθετη χρήση των προσωπικών δεδομένων σας, θα επεξεργαστούμε τα δεδομένα σας αναλόγως, εκτός και εάν αποσύρετε την έγκρισή σας.

Διάστημα αποθήκευσης των προσωπικών δεδομένων σας;

Η επεξεργασία και η αποθήκευση των προσωπικών δεδομένων σας διαρκεί όσο και η επαγγελματική σχέση. Κατόπιν διαγράφονται, εκτός και εάν ισχύουν περίοδοι φύλαξης εκ του νόμου, συγκατάθεση εκ μέρους σας για περαιτέρω χρήση των προσωπικών δεδομένων σας για συγκεκριμένους σκοπούς, ή εάν ακόμη χρειαζόμαστε τα δεδομένα για την τήρηση των νομικών υποχρεώσεών μας, ή για την απόδειξη, την άσκηση ή την υπεράσπιση νομικών απαιτήσεων.

Ποιός έχει πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα σας; Σε ποιόν μεταβιβάζονται τα προσωπικά δεδομένα σας;

Η HOERBIGER είναι ένας όμιλος που δραστηριοποιείται σε παγκόσμιο επίπεδο. Πρόσβαση στα προσωπικά δεδομένα σας δίνεται σε υπαλλήλους της εταιρείας μας, των εταιρειών του Ομίλου HOERBIGER και σε τρίτους (π.χ. παρόχους υπηρεσιών), κατά το μέτρο που είναι απαραίτητα τα δεδομένα για τους καθορισμένους σκοπούς και/ή τη συμφωνημένη εκτέλεση εργασιών, συγκεκριμένα για τη διαχείριση της επαγγελματικής σχέσης μας και την εκτέλεση των συμβατικών και νομικών

ΔΗΛΩΣΗ ΑΠΟΡΡΗΤΟΥ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ για επαγγελματικούς εταίρους της HOERBIGER (φυσικά πρόσωπα)

Εδώ μπορεί να εμπεριέχονται μεταφορές δεδομένων σε τρίτες χώρες, ακόμη και εκτός της Ευρωπαϊκής Ένωσης ή του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Μεταφορά δεδομένων μπορεί, επίσης, να λάβει χώρα και για λόγους επικοινωνίας μεταξύ των εταιρειών ή των ομίλων που εμπλέκονται στην επαγγελματική σχέση ή με άλλα συμβατικά άτομα, εάν έχουν διοριστεί από εσάς ή εξουσιοδοτηθεί από την εταιρεία σας.

Μεταφορές δεδομένων σε τρίτες χώρες είναι ασφαλείς μέσω μίας απόφασης καταλληλότητας της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 45 ΓΚΠΔ ή με κατάλληλες εγγυήσεις σύμφωνα με το άρθρο 46 ΓΚΠΔ.

Τέλος, εάν κριθεί απαραίτητο, τα προσωπικά δεδομένα σας μεταβιβάζονται σε δημόσιες αρχές σύμφωνα με κανονιστικές διατάξεις (π.χ. υπηρεσίες έρευνας).

Ποιά είναι τα δικαιώματά σας για την προστασία των προσωπικών στοιχείων σας;

Έχετε το δικαίωμα ενημέρωσης, διόρθωσης ή διαγραφής των προσωπικών δεδομένων σας ή το δικαίωμα περιορισμού της επεξεργασίας των δεδομένων εκ μέρους μας, εάν υφίστανται συγκεκριμένες προϋποθέσεις σύμφωνα με τα άρθρα 15 έως 18 του ΓΚΠΔ.

Επιπλέον, σύμφωνα με το άρθρο 21 του ΓΚΠΔ, έχετε το δικαίωμα ένστασης κατά της περαιτέρω επεξεργασίας των προσωπικών δεδομένων σας, εάν η προσωπική σας κατάσταση δικαιολογεί συμφέροντα, δικαιώματα ή ελευθερίες που προέχουν των έννομων συμφερόντων μας και εάν δεν χρειαζόμαστε πλέον τα δεδομένα σας για την απόδειξη, την άσκηση ή την υπεράσπιση νομικών απαιτήσεων.

Τέλος, έχετε το δικαίωμα υποβολής ένστασης με μία εποπτική αρχή, εάν πιστεύετε ότι η επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας παραβιάζει τον Γενικό Κανονισμό για την Προστασία Δεδομένων (ΓΚΠΔ).

Υπεύθυνος Προστασίας Δεδομένων & Στοιχεία Επικοινωνίας για ερωτήσεις σχετικά με την προστασία προσωπικών δεδομένων

Οι εταιρείες HOERBIGER, με έδρα τη Γερμανία και την Ελβετία, έχουν διορίσει τον εξής υπεύθυνο προστασίας δεδομένων:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

Η HOERBIGER δεν έχει εξουσιοδοτήσει υπεύθυνο προστασίας δεδομένων για τις άλλες εταιρείες του ομίλου.

Μπορείτε, όμως, να στείλετε τις ερωτήσεις και τα αιτήματά σας σχετικά με την επεξεργασία των προσωπικών δεδομένων σας μέσω e-mail στη διεύθυνση: dataprivacy@hoerbiger.com

УВЕДОМЛЕНИЕ ОТНОСНО ПОВЕРИТЕЛНОТО ТРЕТИРАНЕ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ за бизнес партньори на HOERBIGER (физически лица)

Уважаема госпожо, уважаеми господине,

Както всички фирми в група HOERBIGER, така и ние сме ангажирани с изпълнението на задълженията си във връзка със защитата на личните данни и най-вече във връзка с Общия регламент относно защитата на данните на ЕС (ОРЗД), като целим да предоставим прозрачност относно начина, по който обработваме Вашите лични данни. Във връзка с членове 13 и 14 ОРЗД Ви молим да разгледате предоставената по-долу подробна информация относно начините, по които обработваме Вашите лични данни, които сме получили в рамките на нашите бизнес контакти и/или взаимоотношения.

Какво е правното основание за обработване на Вашите лични данни?

Правното основание за обработване на Вашите лични данни е чл. 6, ал. 1. букви а), b), c) и f) ОРЗД.

За какви цели се обработват Вашите лични данни?

Основните цели, за които се обработват личните Ви данни е да установим на контакт с Вашата фирма и, след като контактът вече е установен, да изпълним договорните си задължения и да управляваме взаимоотношенията между нашите фирми или групи фирми. Ако ни изпратите имейл в процеса, той ще бъде обработен автоматично в първата стъпка.

В рамките на нашите бизнес взаимоотношения ние също така ще обработваме Вашите лични данни, за да Ви изпращаме информация за стоки и услуги, предлагани от фирмите в група HOERBIGER, както и за да Ви изпращаме покани за участие в целеви проучвания, доколкото това е разрешено от националното право.

Освен това Вашите лични данни ще бъдат обработвани в необходимия обхват за защита на законните интереси на HOERBIGER (напр. проверки за съответствие, Документация и анализи, свързани с проекта, като част от дейностите по продажба) с цел установяване, упражняване или защитаване правото на иск и за изпълняване на правните ни задължения.

В заключение, ако сте дали съгласието си за други начини на ползване на личните Ви данни, ние ще ги обработваме в съответствие с това, докато не оттеглите съгласието си.

Колко време ще съхраняваме личните Ви данни?

Личните Ви данни ще бъдат обработвани и съхранявани за цялата продължителност на нашите бизнес взаимоотношения. След това те ще бъдат изтрети, освен ако не подлежат на съществуващи законоустановени срокове за съхранение, дадено от Вас съгласие за по-нататъшно ползване на личните Ви данни за конкретни цели или пък в случай на нужда от наша страна да ползваме данните, за да изпълним правните си задължения или да установим, упражним или защитим правото си на иск.

Кой има достъп до личните Ви данни? На кого ще бъдат прехвърляни личните Ви данни?

HOERBIGER е група с международна дейност. Достъп до личните Ви данни се предоставя на служителите на фирмата, служителите на фирмите в група HOERBIGER и на трети лица (напр. доставчици на услуги), доколкото тези данни са им необходими за зададените цели и/или съгласуваното изпълнение на задачи, в частност за управляване на нашите бизнес взаимоотношения и за изпълнение на договорните ни и законови задължения.

УВЕДОМЛЕНИЕ ОТНОСНО ПОВЕРИТЕЛНОТО ТРЕТИРАНЕ НА ЛИЧНИТЕ ДАННИ за бизнес партньори на HOERBIGER (физически лица)

Това може да предполага прехвърлянето на данни в трети държави, в т.ч. извън Европейския съюз или Европейското икономическо пространство.

Освен това данните могат да бъдат прехвърляни в комуникацията между фирмите или групите фирми, които участват в тези бизнес взаимоотношения или пък към други лица за контакт, в случай че те са посочени от Вас или Вашата фирма ни е инструктирала за целта.

Прехвърлянето на данни към трети държави е защитено с решение относно адекватното ниво на защита на Европейската комисия съгласно чл. 45 ОРЗД или с подходящи гаранции съгласно чл. 46 ОРЗД.

В заключение, ако е необходимо, Вашите лични данни ще бъдат прехвърляни на органите на властта съгласно законовите разпоредби (напр. на разследващи органи).

С какви права за защита на личната си информация разполагате?

Имате право да получите информация, да коригирате или да изтриете личните си данни или пък право да ограничите обработването на личните Ви данни от наша страна при условие, че спазени определени условия по смисъла на чл. 15-18 ОРЗД.

Освен това съгласно чл. 21 ОРЗД имате право да възразите срещу по-нататъшното обработване на личните Ви данни, ако личното Ви състояние поражда интереси, права или свободи, които отменят нашите законови интереси, и ако ние вече не се нуждаем от Вашите лични данни за установяване, упражняване или защитаване правото ни на иск.

В заключение, Вие имате право да подаде жалба до надзорен орган, ако считате, че обработването на личните Ви данни нарушава Общия регламент относно защитата на данните (ОРЗД).

Длъжностно лице за защита на данните и координати за връзка за въпроси относно защитата на личните данни

Фирмите в група HOERBIGER със седалища в Германия и Швейцария са посочили следното длъжностно лице за защита на данните:

it.sec GmbH
+ 49 (0) 731 20 89 - 24
datenschutz@hoerbiger.com
www.it-sec.de

HOERBIGER не е посочил длъжностно лице за защита на данните за другите фирми в групата.

Вие обаче можете да изпращате въпросите и молбите си във връзка с обработването на личните Ви данни по имейл на: dataprivacy@hoerbiger.com

HOERBIGER'in iş ortakları (gerçek kişiler) için VERİ GİZLİLİĞİ BİLDİRİMİ

Sayın İlgili,

Biz ve HOERBIGER grubunun tüm şirketleri, özellikle AB Genel Veri Koruma Düzenlemesi (GDPR) ile ilgili yükümlülükler olmak üzere veri gizliliği yükümlülüklerimizi yerine getirmek ve kişisel verilerinizi nasıl işlediğimiz bakımından şeffaf olmak konusunda kararlıyız. GDPR'ın 13 ve 14. Maddeleri uyarınca, profesyonel iletişimimiz ve/veya ilişkimiz çerçevesinde aldığımız kişisel bilgilerinizin yönetimi hakkında aşağıda ayrıntılı bilgilere ulaşabilirsiniz.

Kişisel bilgilerinizin işlenişine yönelik yasal temel nedir?

Kişisel bilgilerinizin işlenişine yönelik yasal temel, GDPR Madde 6, Bent 1 lit. a), b) c) ve f) bölümlerinde belirtilmiştir.

Kişisel verileriniz hangi amaçlarla işlenir?

Kişisel verilerinizin işlenmesine yönelik ana amaçlar şirketiniz ile bir sözleşme gerçekleştirmek ve sözleşme yürürlüğe girdiğinde, söz konusu sözleşmeden doğan yükümlülüklerimizi yerine getirmek ve şirketlerimiz veya şirket grupları arasındaki iş ilişkisini yönetmektir. Bize bir e-posta gönderirseniz, ilk adımda otomatik olarak işlenecektir.

İş ilişkilerimizin bir parçası olarak verilerinizi aynı zamanda yasaların izin verdiği ölçüde sizinle HOERBIGER grubun şirketleri tarafından sunulan mal veya hizmetler konusunda ve hedef grubu bulunan anketlere katılıma yönelik olarak iletişim kurmak için işleriz.

Ayrıca, kişisel verileriniz, HOERBIGER'in meşru çıkarlarının (örn. uyum kontrolleri, satış faaliyetlerinin bir parçası olarak dokümantasyon ve proje ile ilgili analizler) korunması için gereken derecede ve yasal haklarımızın kararlaştırılması, kullanılması veya savunulması ve yasal yükümlülüklerimizin yerine getirilmesi amacıyla işlenir.

Son olarak, kişisel verilerinizin ek kullanımına izin vermiş olmanız durumunda, verilerinizi bu izni geri alana kadar buna uygun olarak işleriz.

Kişisel verileriniz ne kadar süreyle saklanır?

Kişisel verileriniz, profesyonel ilişkimizin süresi boyunca işlenir ve saklanır. Bundan sonra veriler, mevcut yasal veri saklama sürelerine, tarafınızca kişisel verilerinizin belirli amaçlarla kullanılmasına yönelik izinlere veya yasal yükümlülüklerimizi yerine getirmek veya yasal haklarımızı kararlaştırmak, kullanmak veya savunmak üzere verilere halen ihtiyaç duymamız durumuna tabi olmak koşuluyla silinir.

Kişisel verilerinize kimlerin erişimi bulunur? Kişisel verileriniz kimlere aktarılır?

HOERBIGER dünya çapında iş yapan bir gruptur. Kişisel verilerinize olan erişim, şirket ve HOERBIGER grup şirketlerinin çalışanlarına ve üçüncü taraflara (örn. hizmet sağlayıcılar) tanımlanan amaçlar ve/veya görevlerin kararlaştırılan şekilde yerine getirilmesi için verilere gereksinim duymaları durumunda ve özellikle de profesyonel ilişkilerimizin yönetimi ve sözleşmelerden doğan yükümlülükler ile yasal yükümlülüklerin yerine getirilmesi için sağlanır.

Bu da Avrupa Birliği veya Avrupa Ekonomik Alanlarının dışında üçüncü ülkelere veri iletimini içerebilir.

Bu tür veri iletimleri, profesyonel ilişkide yer alan şirketler veya şirket grupları arasındaki veya sizin belirttiğiniz veya şirketinizin talimatı doğrultusundaki diğer irtibat kişileri ile iletişime ek olarak gerçekleşebilir.

HOERBIGER'in iş ortakları (gerçek kişiler) için VERİ GİZLİLİĞİ BİLDİRİMİ

Üçüncü ülkelere yapılan veri aktarımları, GDPR'ın 45. Maddesi veya GDPR'ın 46. Maddesi'ne uygun olan teminatlar uyarınca AB Komisyonunun yeterlilik kararı ile korunur.

Son olarak, kişisel verileriniz gerekmesi durumunda yasal hükümler temelinde kamu yetkililerine (örn. denetim yetkilileri) aktarılır.

Kişisel bilgilerinizi korumaya yönelik haklarınız nelerdir?

GDPR'ın 15. ila 18. Maddeleri uyarınca belirli koşulların yerine getirilmesi durumunda bilgilendirme, veri düzeltme veya silme veya tarafımızca veri işlenmesine yönelik sınır getirme haklarına sahipsiniz.

Ayrıca, GDPR'ın 21. Maddesi uyarınca, kişisel durumunuzun meşru çıkarlarımızı hükümsüz kılan çıkarılara, haklara veya özgürlüklere yol açması durumunda ve verilerinize artık yasal haklarımızın belirlenmesi, kullanılması veya savunulması için gerek duymamız durumunda kişisel verilerinizin işlenmeye devam etmesine karşı çıkma hakkınız bulunur.

Son olarak, kişisel verilerinizin işlenmesi durumunun Genel Veri Koruma Düzenlemesini (GDPR) ihlal ettiğine inanmanız halinde yetkili bir denetim kurumuna başvuruda bulunma hakkınız vardır.

Kişisel verilerin korunmasına yönelik sorular için Veri Koruma Görevlisi & İletişim Bilgileri

HOERBIGER'in Almanya ve İsviçre temelli şirketleri, aşağıdaki veri koruma yetkilisini atamıştır:

it.sec GmbH

+ 49 (0) 731 20 89 - 24

datenschutz@hoerbiger.com

www.it-sec.de

HOERBIGER, grubun diğer şirketleri için bir veri koruma yetkilisi atamamıştır.

Ancak, kişisel bilgilerinizin işlenmesi hakkında tüm soru ve taleplerinizi aşağıdaki e-mail adresine mail yoluyla gönderebilirsiniz: dataprivacy@hoerbiger.com